



ROMÂNIA
UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI CLUJ-NAPOCA

Str. Mihail Kogălniceanu, nr. 1, 400084 Cluj-Napoca
Tel. (00) 40 - 264 - 40.53.00*; 40.53.01; 40.53.02 ; 40.53.22

Fax: 40 - 264 - 59.19.06

E-mail: staff@staff.ubbcluj.ro

RECTORATUL

Universitatea Babeş-Bolyai Competiția Excelenței 2010

Dosar individual

Notă: Toate datele se referă la perioada 2005-2009

| | |
|------------------------------|---|
| Nume, prenume, grad did. | BIRÓ ENIKŐ, ASISTENT UNIVERSITAR |
| Facultatea, Catedra | Facultatea de Științe Economice și Gestiunea Afacerilor, Catedra de Limbi Moderne și Comunicare în Afaceri |
| Domeniul științific | UMANISTIC, Lingvistică |
| Adresa paginii web personale | http://lingua.ubbcluj.ro |
| Adresa e-mail | eniko.biro@lingua.ubbcluj.ro |

Criteria I – Output

1. Articole științifice publicate în reviste indexate ISI (cu menționare factorului de impact în cazul celor cotate)

2. Articole științifice publicate în ISI proceedings

3. Articole științifice indexate în BDI (din lista CNCSIS)

- **Biro Eniko**, *Compensation strategies of bilingual learners with an intercultural approach*, BDI, <http://www.ceeol.com/asp/publicationlist.aspx>, *Lingua A*, 2009, P.111-119
- **Biro Eniko**, *Kétnyelvű-e a kétnyelvű?*, KORUNK, Categ CNCSIS B+, 12, 2009, P.121 - 123

4. Alte articole științifice/capitole publicate în reviste/volume cu referenți (peer-reviewed)

- **Biro Eniko**, *Az interkulturális kompetencia fejlesztésének csapdái*, *Iskolakultúra*, 2007, P.70-78
- **Biro Eniko**, *Traps in Teaching Intercultural Competence. Brief Study of a Transylvanian University Department*, *Lingua A. Lingvistica*, Cluj-Napoca, 2007, P.235-249
- **Biro Eniko**, studiu, *Compensation Strategies of Bilingual Learners with an Intercultural Approach*, *The Intercultural Challenge Contemporary Issues and Perspectives*, Cluj-Napoca November 6-8, 2008., EDITURA EFES, CLUJ-NAPOCA, Editor: Delia Marga, 2008, P.228-239
- **Biro Eniko**, *Nyelvi akadályugras - kétnyelvűek kompenzacios stratégiainak tudatossága*, A nyelvi, a szaknyelvi és a szakmai kommunikáció jovoje Európában. 10th International Conference of Applied linguistics and Communication 24-25 April 2008, Dunaujvaros, Dunaujvarosi Foiskolai Kiadoi Hivatala, Editor: Dr. Bognar Laszlo, 963-00-4800-0, studiu, 2008, P.62-67

- **Biro Eniko**, *Interkulturális kompetencia-fejlesztés kétnyelvűek idegennyelv-tanulási kompenzációs stratégiáinak tükrében*, SZOKOE, Porta Lingua, Editor: Szaknyelvoktatók és –Kutatók Országos Egyesülete, 1785-2420, Porta Lingua, 2008, P. 263-273

5. Cărți științifice publicate în edituri internaționale

6. Cărți științifice publicate în edituri naționale acreditate

7. Editor de volume publicate în edituri naționale și internaționale

8. Brevete internaționale

9. Brevete naționale

10. Impact tehnologic al brevetelor: resurse financiare extrabugetare atrase în relație cu economia

11. Realizări artistice naționale și internaționale (Domeniul Arte)

(Expoziții, spectacole, concerte, publicații, filme, înregistrări)

Criteriul II – Prestigiu profesional

1. Citări ale articolelor ISI listate la Criteriul I

2. Alte citări ale lucrărilor listate mai sus

3. Citări în perioada 2005-2009 ale articolelor anterioare anului 2005

4. Distincții, premii și alte recunoașteri naționale și internaționale

5. Studenți naționali atrași (activități de coordonare științifică și didactică)

- Îndrumare lucrări de licență (număr lucrări susținute)
- Îndrumare lucrări de disertație (număr lucrări susținute)
- Doctoranzi (lista nominală a doctoranzilor înmatriculați resp. lista nominală a tezelor susținute)
- Post-doctoranzi (lista nominală)

6. Studenți internaționali atrași (activități de coordonare științifică și didactică)

- Îndrumare lucrări de licență (număr lucrări susținute)
- Îndrumare lucrări de disertație (număr lucrări susținute)
- Doctoranzi (lista nominală a doctoranzilor înmatriculați resp. lista nominală a tezelor susținute)
- Post-doctoranzi (lista nominală)

7. Membru in comitetul de redacție la reviste ISI

8. Membru in comitetul de redacție la reviste BDI

9. Participări la programe/granturi de cercetare finanțate din sursă internațională (se menționează și valoarea)

- Contract nr: POSDRU/6/1.5/S/4: „Studii doctorale, factor major de dezvoltare al cercetărilor socio-economice și umaniste”, Cerere de finanțare nr. 1497: 14. 414.272,18 Lei.

10. Participări la programe/granturi finanțate din sursă națională (se menționează și valoarea)

11. Coordonări de programe/granturi finanțate din sursă internațională (se menționează și valoarea)

12. Coordonări de programe/granturi finanțate din sursă națională (se menționează și valoarea)

13. Profesor invitat la universități de prestigiu, cu titlu oficial

14. Membru în comisii profesionale relevante, cu titlu oficial

15. Conferințe invitate internaționale

- *“The Intercultural Challenge. Contemporary Issues and Perspectives”*, in Universitatea Babes-Bolyai, 2008, Localitatea Cluj-Napoca, calitatea: cu lucrare, Detalii activitate: 6-8 Noiembrie, Compensation strategies of bilingual learners with an intercultural approach.
- *BAS*, in Universitatea din Timisoara, 2008, Localitatea Timisoara, calitatea: cu lucrare, Detalii activitate: 22-24 Mai, Compensation strategies of bilingual learners and the role of awareness-raising
- *X. Dunaújvárosi Nemzetközi Alkalmazott Nyelvészeti és Kommunikációs Konferenciára.*, in Dunaújvárosi Főiskola, 2008, Localitatea Dunaújváros, calitatea: cu lucrare, Detalii activitate: 24-25 Aprilie, Nyelvi akadályugrás – kétnyelvűek kompenzációs stratégiáinak tudatosítása
- *Third Language Acquisition and Multilingualism*, in Free University of Bozen-Bolzano, 2009, Localitatea Bolzano, calitatea: cu lucrare, Detalii activitate: 10-12 Septembrie
- *SZOKOE*, in Univeristatea din Pecs, 2007, Localitatea Pecs, calitatea: cu lucrare, Detalii activitate: 11-12, noiembrie
- THE IMPACT OF EUROPEAN INTEGRATION ON THE NATIONAL ECONOMY, Business Modern Languages and Communication, 28-29 octombrie 2005, Cluj-Napoca, România.

16. Membru în comitete de organizare sau științifice ale unor conferințe internaționale

III. Realizare remarcabilă

(Descrieți într-o manieră cât mai accesibilă (în maximum 1 pagină) cea mai importantă realizare științifică/tehnică/artistică din ultimii 5 ani și impactul acesteia.)

În ultimii 5 ani preocupările mele principale erau în legătura cu metodologia predării limbii engleze, competența interculturală, bilingvism și strategiile însușirii limbii engleze. Înscrierea la doctorat prezintă o posibilitate și oportunitate de a realiza scopul cercetării mele. Tema tezei de doctorat în primul rând include disciplina predării limbii străine punând accent pe însușirea celei de al treilea limbi (Third Language Acquisition).

Strategiile folosite în cadrul însușirii limbii străine reprezintă unele dintre cele mai importante factori care ne ajută la învățarea unei limbi străine. Strategiile de învățare a limbilor străine sunt descrise ca acțiuni specifice, atitudini, tehnici – care sunt folosite de către cursanți pentru a învăța cât mai bine o limba străină. Conștientizarea strategiilor folosite are un efect important în însușirea limbii străine. Și chiar din această cauză cercetarea se concentrează asupra descoperirii acelor strategii, care ajută la învățarea mai eficace unei a treia limbi: mai exact în acest caz la însușirea englezei de afaceri. Cu toate acestea cercetările referitoare la noutățile ultimului deceniu

nu se ocupă în mod expres cu redefinirea strategiilor de învățarea limbii străine din punctul de vedere al persoanelor bilingve. Știm cu toții că se formulează din ce în ce mai clar faptul, că a persoană bilingvă însușește o a treia limbă străină cu totul altfel, ca o persoană vorbitoarea unei singure limbi. Din această cauză se poate presupune, că trebuie să aplice alte strategii de învățarea limbii străine, decât semenii lui vorbitori al unei singure limbi. Sunt unele strategii, care sprijină însușirea unei a treia limbi mai eficient, și aceste strategii diferă de cele descrise în bibliografia de specialitate, și pe care le aplică oricare dintre vorbitorii unei singure limbi pe parcursul însușirii celei de-a doua limbi.

În cazul în care explorăm aceste strategii – ajungem mai aproape de procedeul de însușire al unei a treia limbi de către bilingvi – respectiv cu rezultate eficiente în metodologia predării limbii străine. De aceea, cea mai importantă realizare o consider participările la conferințe internaționale (menționate), mai la Bolzano, Italia, unde cele mai importante noutăți din domeniul TLA erau prezentate.

Data:

08.03.2010

Semnătura:

Asist.drd. Biró Enikő

Certific validitatea datelor prezentate

Șef de catedră,

Conf. univ. dr. Delia Marga